



**Požadavky na jakost při svařování -
Tavné svařování kovových materiálů -
Část 3: Standardní požadavky na jakost**

Říjen 1996

**ČSN
EN 72 9-3**

05 0331

Quality requirements for welding - Fusion welding of metallic materials - Part 3: Standard quality requirements

Exigences de qualité en soudage - Soudage par fusion des matériaux métalliques - Partie 3: Exigences de qualité normale

Schweißtechnische Qualitätsanforderungen - Schmelzschweißen metallischer Werkstoffe - Teil 3: Standard Qualitätsanforderungen

Tato norma je identická s EN 729-3:1994 a je vydána se souhlasem CEN, Rue de Stassart 36, B-1050 Bruxelles, Belgium.

This standard is identical with EN 729-3:1994 and is published with the permission of CEN, Rue de Stassart 36, B-1050 Bruxelles, Belgium.

Národní předmluva

Citované normy

EN 287-1:1992 zavedena v ČSN EN 287-1 Zkoušky svářečů - Tavné svařování. Část I: Oceli (05 0711)

EN 287-2:1992 zavedena v ČSN EN 287-2 Zkoušky svářečů - Tavné svařování. Část 2: Hliník a jeho slitiny (05 0712)

EN 288-1:1992 zavedena v ČSN EN 188-1 Stanovení a schvalování postupů svařování kovových materiálů - Část 1: Všeobecná pravidla pro tavné svařování (05 0311)

EN 288-2:1992 zavedena v ČSN EN 288-2 Stanovení a schvalování postupů svařování kovových materiálů - Část 2: Stanovení postupu obloukového svařování (05 312)

EN 288-3:1992 zavedena v ČSN EN 288-3 Stanovení a schvalování postupů svařování kovových

materiálů - Část 3: Zkoušky postupů obloukového svařování oceli (05 0313)

EN 288-4:1992 zavedena v ČSN EN 288-4 Stanovení schvalování postupů svařování kovových materiálů - Část 4: Zkoušky postupů obloukového svařování hliníku a jeho slitin (05 0314)

EN 288-5:1992 zavedena v ČSN EN 288-5 Stanovení a schvalování postupů svařování kovových materiálů - Část 5: Schvalování na základě schválených přídatných materiálů pro obloukové svařování (05 0315)

EN 288-6:1992 zavedena v ČSN EN 288-6 Stanovení a schvalování postupů svařování kovových materiálů - Část 6: Schvalování na základě předchozích zkušeností (05 0316)

EN 473:1993 zavedena v ČSN EN 473 Nedestruktivní zkoušení - Kvalifikace a certifikace pracovníků nedestruktivního zkoušení - Obecné zásady (01 5004)

EN 719:1994 - Svářečský dozor - Úkoly a odpovědnost (05 0330)

EN 729-1:1994 zavedena v ČSN EN 729-1 Požadavky na jakost při svařování - Tavné svařování kovových materiálů - Část 1: Směrnice pro volbu a použití (05 0331)

EN 729-4:1994 zavedena v ČSN EN 729-4 Požadavky na jakost při svařování - Tavné svařování kovových materiálů - Část 4: Základní požadavky na jakost (05 0331) prEN 1258 dosud nezavedena

prEN 1418 dosud nezavedena

Ó Český normalizační institut, 1996

20382

Strana 2

EN 29001:1987 zavedena v ČSN ISO 9001 Systémy jakosti. Model zabezpečování jakosti při navrhování, vývoji, výrobě, uvádění do provozu a servisu (01 0321)

EN 29002:1987 zavedena v ČSN ISO 9002 Systémy jakosti. Model zabezpečování jakosti při výrobě a uvádění do provozu (01 0322)

EN 29692:1994 zavedena v ČSN EN 29692 Ruční obloukové svařování obalenou elektrodou, svařování v ochranných plynech a plamenové svařování - Příprava svarových spojů pro oceli (v návrhu)

Vypracování normy

Zpracovatel: Česká svářečská společnost, Praha, IČO 00541044, Ing. Jiří Bernas

Technická normalizační komise: TNK 70 Svařování

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Alexandra Červená

**EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 729-3
Září 1994**

MDT 621:791:5:669:658:562

Deskriptory: welding, fusion welding, welded constructions, metal products, quality, quality assurance, manufacturing

**Požadavky na jakost při svařování - Tavné svařování kovových materiálů Část 3 -
Standardní požadavky na jakost**

Quality requirements for welding - Fusion welding of metallic materials - Part 3: Standard quality requirements

Exigences de qualité en soudage - Soudage par fusion des matériaux métalliques - Partie 3: Exigences de qualité normale

Schweißtechnische Qualitätsanforderungen - Schmelzschweißen metallischer Werkstoffe - Teil 3: Standard- Qualitätsanforderungen

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 1994-09-06. Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých je třeba této evropské normě dát bez jakýchkoliv změn status národní normy. Aktualizované seznamy těchto národních norem s jejich bibliografickými odkazy lze obdržet na vyžádání u Ústředního sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CEN. Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v jakémkoliv jiném jazyku, přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou tento člen zodpovídá a notifikuje ji Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropská komise pro normalizaci

European Committee for Standardization

Obsah	strana
Předmluva	4
1 Předmět normy	4
2 Odkazy na normy	5
3 Definice	6
4 Přezkoumání smlouvy a návrhu	6
5 Subdodávky	7
6 Svářečský personál	17
7 Pracovníci pro kontrolu jakosti, zkoušky a ověřování	8
8 Zařízení	8
9 Svářečské činnosti	9
10 Skladování a manipulace s přídavnými materiály	9
11 Skladování základních materiálů	9
12 Tepelné zpracování po svaření	9
13 Kontrola jakosti a zkoušky týkající se svařování	10
14 Nedostatečná shoda a opatření k nápravě	11
15 Identifikace a sledovatelnost	11
16 Záznamy o jakosti	11

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována Technickou komisí CEN/TC 121 „Svařování“, jejíž sekretariát je veden v DS.

Podle resoluce 173/1993 se CEN/TC 121 rozhodla předložit konečný návrh k formálnímu schválení. Výsledek byl pozitivní.

EN 729 je složena ze 4 částí:

- EN 729-1 Požadavky na jakost při svařování - Tavné svařování kovových materiálů - Část 1: Směrnice pro volbu a použití

- EN 729-2 Požadavky na jakost při svařování - Tavné svařování kovových materiálů - Část 2: Vyšší požadavky na jakost

- EN 729-3 Požadavky na jakost při svařování - Tavné svařování kovových materiálů - Část 3: Standardní požadavky na jakost

- EN 729-4 Požadavky na jakost při svařování - Tavné svařování kovových materiálů - Část 4: Základní požadavky na jakost

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje plnění podstatných požadavků směrnic EU. Této evropské normě musí být dán status národní normy, buď vydáním identického textu nebo schválením k přímému používání nejpozději do března 1995 a normy, které jsou s ní v rozporu musí být zrušeny nejpozději do března 1995. Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou povinny převzít tuto evropskou normu následující země: Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

1 Předmět normy

Tato norma je vypracována tak, že:

- je nezávislá na druhu vyráběné svařované konstrukce,
- stanoví kvalitativní požadavky na svařování, jak pro dílny tak i pro montáž

Strana 5

- podává návod, jak vyjádřit způsobilost výrobce pro výrobu svařovaných konstrukcí v souladu s danými požadavky,

- může sloužit jako podklad k hodnocení způsobilosti výrobce pro svařování.

Tato norma se používá k prokázání způsobilosti výrobce vyrábět svařované konstrukce, které splňují odpovídající požadavky na jakost, pokud se na ně vztahuje jeden nebo více následujících bodů:

- smlouva mezi zúčastněnými stranami,
- příslušná norma (předmětová),
- obecně platný předpis.

Požadavky obsažené v této normě mohou být převzaty plně nebo zčásti, pokud nejsou pro daný výrobek zcela vhodné. Představují pružný rámec pro řízení svařování v následujících případech.

Případ 1:

Stanovení specifických požadavků na tavné svařování ve smlouvách, podle kterých je na výrobci požadován jiný systém zabezpečení kvality než uvádějí normy EN 29001 a EN 29002.

Příklad 2:

Stanovení specifických požadavků na tavné svařování jako návod pro výrobce k vývoji vlastního

systému zabezpečení kvality.

Příklad 3:

Stanovení specifických požadavků na tavné svařování pro odkazy v příslušných normách nebo ve smlouvě mezi zúčastněnými stranami. V takových případech však může být vhodnější použít normu EN 729-4.

-- Vynechaný text --